



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

21652/2016

23.2 Amt für Gesundheitssprengel - Ufficio distretti sanitari

Betreff:

Übertragung der Inhaberschaft der
Apotheke des einzigen Sitzes der
Gemeinde Abtei an die Gesellschaft “
APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR
MARISA FERIGO & C.”

Oggetto:

Trasferimento della titolarità della farmacia
dell'unica sede del Comune di Badia alla
società “APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE
DR MARISA FERIGO & C.”

**ABTEILUNG GESUNDHEIT
DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN**

Das Gesetz vom 2. April 1968, Nr. 475, bestimmt in Artikel 12 die Übertragung der Inhaberschaft von Apotheken. Die Übertragung kann nach drei Jahren ab Zuerkennung der Inhaberschaft stattfinden und muss mit Dekret der zuständigen Behörde anerkannt werden.

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 362, regelt im Artikel 7 die Inhaberschaft und die Führung von Apotheken durch Personengesellschaften. Die Gesellschaft muss ausschließlich die Führung einer Apotheke zum Gegenstand haben und die Gesellschafterinnen und Gesellschafter der Gesellschaft müssen im Berufsalbum eingetragen sein und über die im Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 vorgesehene Eignung verfügen. Die Führung der Apotheke obliegt einem der Mitglieder, das hierfür verantwortlich ist.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekerverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 30. September 1985, Nr. 4909 wurde die Inhaberschaft der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Abtei, gelegen in der Fraktion Stern, Colz Straße Nr. 15, an Dr.in Marisa Ferigo übertragen.

Mit Schreiben vom 2. November 2016, sucht Dr.in Marisa Ferigo, gesetzliche Vertreterin der Gesellschaft „APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.“ um Anerkennung der Übertragung des Rechts auf Führung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Abtei, gelegen in der Fraktion Stern, Colz Straße Nr. 15, mit Datum 1.

**RIPARTIZIONE SALUTE
LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE**

La legge 2 aprile 1968, n. 475 disciplina, all'articolo 12, il trasferimento di titolarità di farmacia. Il trasferimento può avvenire dopo tre anni dalla conseguita titolarità e deve essere riconosciuto con decreto dell'autorità competente.

La legge 8 novembre 1991, n. 362 disciplina all'articolo 7 la titolarità e la gestione di farmacie da parte di società di persone. La società deve avere come oggetto esclusivo la gestione di una farmacia e le socie/ i soci della società devono essere iscritti all'albo professionale ed essere in possesso del requisito dell'idoneità previsto dall'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475. La direzione della farmacia gestita dalla società è affidata a una / uno dei soci che ne è responsabile.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 30 settembre 1985, n. 4909, la titolarità della farmacia dell'unica sede del Comune di Badia, ubicata in frazione La Villa, Strada Colz n. 15, è stata trasferita alla dott.ssa Marisa Ferigo.

Con lettera del 2 novembre 2016 la dott.ssa Marisa Ferigo, legale rappresentante della società "APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C." chiede il riconoscimento del trasferimento del diritto all'esercizio della farmacia dell'unica sede del Comune di Badia, ubicata in frazione La Villa, Strada Colz n. 15, con decorrenza 1

Dezember 2016 an die Gesellschaft „APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.“ an.

Aus dem notariellen Akt der Gesellschaft „APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.“ vom 25. Oktober 2016 geht hervor, dass Dr.in Marisa Ferigo die Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Abtei, gelegen in der Fraktion Stern, Colz Straße Nr. 15, mit Datum 1. Dezember 2016 an die Gesellschaft „APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.“ bestehend aus der Apothekerin Dr.in Marisa Ferigo, dem Apotheker Dr. Renzo Clement und dem Apotheker Dr. Werner Clement überträgt.

Dr.in Marisa Ferigo, Dr. Renzo Clement und Dr. Werner Clement sind im Berufsverzeichnis der Apotheker der autonomen Provinz Bozen eingetragen und im Besitze der von Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475, in geltender Fassung, vorgesehenen Voraussetzungen.

Aus dem notariellen Akt vom 25. Oktober 2016 geht hervor, dass ab 1. Dezember 2016 die Gesellschafterin Dr.in Marisa Ferigo zur verantwortlichen Leiterin der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Abtei ernannt wird. Frau Dr.in Marisa Ferigo ist im Besitz der Urkunde gemäß Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 in geltender Fassung, über die Feststellung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache bezogen auf das Doktorat; dies in Anwendung des Artikels 3, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16.

Aus der Gesellschaftsvereinbarung geht hervor, dass die Gesellschaft „APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.“ die Führung und Inhaberschaft von Apotheken zum einzigen Ziel hat.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

dicembre 2016 alla società “APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.”

Dall'atto notarile della società “APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.” del 25 ottobre 2016 risulta che la dott.ssa Marisa Ferigo conferisce la farmacia dell'unica sede del Comune di Badia, ubicata in frazione La Villa, Strada Colz n. 15, con decorrenza 1 dicembre 2016 nella società “APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.”, costituita dalla farmacista dott.ssa Marisa Ferigo, dal farmacista dott. Renzo Clement e dal farmacista dott. Werner Clement.

La dott.ssa Marisa Ferigo, il dott. Renzo Clement e il dott. Werner Clement sono iscritti all'albo professionale dei farmacisti della Provincia autonoma di Bolzano e in possesso dei requisiti previsti dall'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475 e successive modifiche.

Dall'atto notarile del 25 ottobre 2016 risulta che con decorrenza 1 dicembre 2016 la socia dott.ssa Marisa Ferigo viene nominata direttrice responsabile della farmacia dell'unica sede del Comune di Badia. La dott.ssa Marisa Ferigo è in possesso dell'attestato, rilasciato ai sensi dell'articolo 3 e 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, sulla conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina riferito al diploma di laurea, ciò ai fini dell'applicazione dell'art 3, comma 2 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16.

Dai patti sociali risulta che la società “APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.” ha come oggetto esclusivo la titolarità e la gestione di farmacie.

Tutto ciò premesso la direttrice di ripartizione

verordnet:

1. die Inhaberschaft der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Abtei, gelegen in der Fraktion Stern, Colz Straße Nr. 15, mit Datum 1. Dezember 2016 an die Gesellschaft „APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C.“ bestehend aus der Apothekerin Dr.in Marisa Ferigo, dem Apotheker Dr. Renzo Clement und dem Apotheker Dr. Werner Clement, zu übertragen.

2. Es wird festgehalten, dass die Gesellschafterin Frau Dr.in Marisa Ferigo mit der Leitung der Apotheke ab 1. Dezember 2016 beauftragt wird.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Dr.in Laura Schrott

KA/23.2

decreta:

1. di trasferire la titolarità della farmacia dell'unica sede del Comune di Badia, ubicata in frazione La Villa, Strada Colz n. 15, con decorrenza 1 dicembre 2016 alla società "APOTECA ALTA BADIA S.N.C. DE DR MARISA FERIGO & C." costituita dalla farmacista dott.ssa Marisa Ferigo, dal farmacista dott. Renzo Clement e dal farmacista dott. Werner Clement.

2. Si prende atto che la direzione della farmacia viene affidata con decorrenza 1 dicembre 2016 alla socia dott.ssa Marisa Ferigo.

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOENIG ALFRED

18/11/2016

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

18/11/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Alfred Koenig

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Laura Schrott

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

18/11/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma